

Polish 260 Survey of Polish Literature in Translation:
1864 to 2000
(3 credits)

Instructor: Michael Mikoś
Department of Foreign Languages and Literature
Curtin Hall 819
Tel. 4313
Email: mikos@uwm.edu
Office hours T Th 12:00-1:00 or by appointment

This course deals with major achievements of Polish literature during the period from 1864 to 2000, including Realism, Young Poland, Interwar Literature (1918-1939, and Postwar Literature (1945-2000).

Course Prerequisites and Requirements

The course is open without prerequisites to UWM students on a three-credit basis or for credit/no credit (including Special Students). Students can take this course for three Humanities credits.

Students enrolled for credit will be required to:

1. Attend all lectures and participate in class discussions.
2. Read assigned readings and write occasional analyses.
3. Write two short papers and an essay over the content of the course. The topics for the papers will be based on the material from lectures and readings.

Select Bibliography

Krzyżanowski, Julian. *A History of Polish Literature*. Warsaw: PWN, 1978.
Miłosz, Czesław. *The History of Polish Literature*. 2nd ed. Berkeley: University of California Press, 1983.

Required readings:

From: Mikoś, Michael J. *Polish Literature from 1864 to 1918. An Anthology*.
Bloomington, IN: Slavica Publishers, 2006:

Realism

Eliza Orzeszkowa, *On the Banks of the Niemen*, 15-23.
Maria Konopnicka, *Smoke*, 47-53.

Bolesław Prus, *The Doll*, 69-84.
 Henryk Sienkiewicz, *The Lighthouse Keeper*, 101-113, *With Fire and Sword*, 114-126,
Quo Vadis, 173-179, *The Knights of the Cross*, 179-184.

Young Poland

Stanisław Wyspiański, *The Wedding*, 272-289.
 Bolesław Leśmian, *The Forest*, 297, *Ursula Kochanowska*, 300-301.
 Leopold Staff, *The Blacksmith*, 303, *A Day of Work*, 304, *Prelude*, 305, *Who Is This
 Stranger Inspiring Awe*, 306.
 Stefan Żeromski, *Ashes*, 335-346.
 Władysław Reymont, *The Peasants*, 360-376.

Interwar Literature (1918-1939)

From: Mikoś, Michael J., *Polish Literature from 1918 to 2000. An Anthology*,
 Bloomington, IN: Slavica Publishers, 2008:

Julian Tuwim, *Theophany*, 13, *The Voice of Black Forest*, 15-16, *Grass*, 16, *The Tardy
 Nightingale*, 17.
 Antoni Słonimski, *Elegy for Little Jewish Towns*, 27.
 Jan Lechoń, *You Ask What's in My Life the Most Essential Matter*, 29, *On Conrad's
 Death*, 30, *You Won't Run from Grief, Escape Bitterness*, 30.
 Kazimierz Wierzyński, *Your Lips Are Kissing*, 34, *Whoever You Are With No Homeland*,
 35-36, *Ashes*, 36.
 Jarosław Iwczakiewicz, *To Menalk*, 38-39, *A Horatian Dog*, 39, *Discomfort*, 40.
 Józef Czechowicz, *In the Country*, 70, *The Lublin Cemetery*, 71-72.
 Krzysztof Kamil Baczyński, *That Time*, 76, *I'll Open for You a Golden Heaven*, 77-78,
Elegy for a Polish Boy, 78.
 Bruno Schulz, *Cinnamon Shops*, 123-126.
 Józef Wittlin, *Salt of the Earth*, 127-144.
 Zofia Kossak-Szczucka, *Crusaders*, 156-171.
 Witold Gombowicz, *Diary*, 181-184.

Postwar Literature (1945-2000)

Czesław Miłosz, *In My Homeland*, 223, *I Walked Today Through the Garden*, 223-224,
The Porch, 224, *You Who Have Wronged*, 225.
 Tadeusz Borowski, *Song*, 231-232, *A Portrait of a Friend*, 233-236.
 Tadeusz Różewicz, *A Tree*, 238-239, *I Was Wading Through That Dream*, 239-240, *A
 Little House*, 242.
 Zbigniew Herbert, *Conjectures on the Subject of Barabbas*, 255-256, *To Henryk
 Elzenberg*, 256-257, *Orwell's Scrapbook*, 257-258, *The Buttons*, 258-259, *The Labyrinth
 by the Sea*, 260-264.
 Wisława Szymborska, *The First Photograph of Hitler*, 265-267, *A Story Just Begun*, 267-
 269, *The End and the Beginning*, 270-271.

Jan Twardowski, *Kochanowski's Translation of Psalms*, 293-295, *Let's Hurry*, 295-296, *Poem With a Dedication*, 296-297.

Jarosław Maria Rymkiewicz, *What is Left of Pascal*, 299-300, *Garden in Milanówek*, 302-303, *Garden in Milanówek-April Rhymes for Edmund Husserl*, 303.

Adam Zagajewski, *A Historical Novel*, 305-306, *An Attorney*, 306, *In the Hour of Death*, 306-307.

Józef Mackiewicz, *No Need to Talk Loudly*, 343-350.

Jerzy Andrzejewski, *La Varsovienne*, 357-362.

Gustaw Herling-Grudziński, *A World Apart*, 365-374.

Sławomir Mrożek, *On a Journey*, 427-429.

Marek Hłasko, *Straight Edge or Everything Has Changed*, 441-450.

Marek Nowakowski, *Umschlagplatz*, 455-457, *Bonjour*, 457-459.